

Block view of the study programme

Or Th Pr Au Cr

Block 1

Programme to be chosen depending on prior education

Programme aimed at students who began their Bachelors in 2017-2018 or 2018-2019

Compulsory courses

Course with cultural finality

HEVL0071-1	<i>Law and economics</i> - Introduction to law study - civil law - MarieDominique ZIEGELS - General economy - Julie PIRARD	TA	60	-	-	5
HEVL0072-1	<i>Introduction to philosophy, introduction to arts and culture</i> - Introduction to arts and culture - Sébastien CHARLIER - Introduction to philosophy - Logic and argumentation - Pablo LUCA	Q2	30	-	-	5
			30	-	-	

Course with linguistic, cultural and terminological finality

TRAD0121-1	<i>Grammar</i> - Maud FINNE, FranceAnne NEVEN	TA	60	-	-	5
TRAD0122-1	<i>General linguistics, lexicography and syntax issues</i> - General linguistics - Christophe LEVEAU - Lexicography and syntax issues - FranceAnne NEVEN	Q1	30	-	-	5
			30	-	-	

Optional courses

Choose two modules from :

ENGLISH

LGER0007-1	<i>English Language 1</i> (english language) - An VAN LINDEN	TA	30	60	-	10
TRAD0125-1	<i>English language in practice and introduction to English to French translation</i> - English language in practice - Magali CLAESKENS, Mélanie CÜPPER, Carole PIERI - Introduction to English to French translation - Anne DEBRAS	TA				10
				60	-	
			30	-	-	

GERMAN

LGER0005-1	<i>German Language 1</i> - Louis GERREKENS	TA	30	60	-	10
TRAD0152-1	<i>German language in practice and introduction to German to French translation</i> - Introduction to German to French translation - Sébastien LECLERE - German language in practice - Mélanie CÜPPER	TA				10
			30	-	-	
			-	60	-	

DUTCH

LGER0009-1	<i>Dutch Language 1</i> (dutch language) - Laurent RASIER	TA	30	60	-	10
TRAD0155-1	<i>Dutch language in practice and introduction to Dutch to French translation</i> - Introduction to Dutch to French translation - Magali CLAESKENS, Raphaël LO MONTE - Dutch language in practice - Eloy ROMEROMUÑOZ	TA				10
			30	-	-	
			-	60	-	

SPANISH

LROM9065-2	<i>Spanish I</i> (spanish language) - Kristine VANDEN BERGHE	TA	30	60	-	10
TRAD0158-1	<i>Spanish language in practice and an introduction to Spanish to French translation</i> - Introduction to Spanish to French translation - Eudoxoula VOIDANIDIS - Spanish language in practice - Yolanda LORENTE CARRILLO,	TA				10
			30	-	-	
			-	60	-	

Study programmes 2018-2019

Faculty of Philosophy and Letters

Bachelor in translation and interpretation

Eudoxoula VOIDANIDIS

Sign language (ULiege, USaint-Louis and UCL agreement)

Notice : The Sign language module can only be taken in combination with the English module. The sign language courses are taught at the Saint-Louis-Bruxelles university and partly at the University of Liege in e-learning.

HULG9159-1	<i>Sign language - The Use of Grammar 2</i> - Chantal GERDAY, Thierry HAESSENNE	TA	60	-	-	5
HULG9160-1	<i>Sign Language - Mastery of the spoken language</i> - Susanna SANCHEZ MORENO	TA	60	-	-	5
HULG9161-1	<i>Sign Language - Mastery of the written language</i> - Isabelle HULIN	TA	60	-	-	5
HULG9331-1	<i>Initiation à la culture des pays de langue C et C' (partie Langue des signes)</i>	TA	15	7,5	-	5

Temporary programme for students who began their Bachelors in 2016-2017

Compulsory courses

HEVL0001-1	<i>Introduction to Law Study - Civil Law</i> - MarieDominique ZIEGELS	TA	60	-	-	4
HEVL0002-1	<i>Contemporary History</i> - Julie DURY	Q1	30	-	-	2
HEVL0003-1	(pas organisé en 2018-2019) <i>General Computing</i> - AnneLise COMHAIRE, Nazmi ONGUN	Q2	30	-	-	2
HEVL0004-1	<i>General Linguistics</i> - Christophe LEVEAU	Q1	30	-	-	3
HEVL0005-1	<i>General Economy</i>	Q1	30	-	-	2
TRAD0121-1	<i>Grammar</i> - Maud FINNE, FranceAnne NEVEN	TA	60	-	-	6
HEVL0008-1	<i>Questions on Lexicography and Syntax</i> - FranceAnne NEVEN	Q1	30	-	-	3

Optional courses

Choose two modules from :

English

HEVL0009-1	<i>Introduction to English Translation to French</i> - Anne DEBRAS	Q1	30	-	-	3
LGER0007-1	<i>English Language 1</i> (english language) - An VAN LINDEN	TA	30	60	-	8
HEVL0010-1	<i>English Language Practice</i> - Magali CLAESKENS, Mélanie CÜPPER	TA	-	90	-	8

German

HEVL0011-1	<i>Introduction to German Translation to French</i>	TA	30	-	-	3
LGER0005-1	<i>German Language 1</i> - Louis GERREKENS	TA	30	60	-	8
HEVL0012-1	<i>German Langage Practice</i> - Mélanie CÜPPER	TA	-	90	-	8

Dutch

HEVL0013-1	<i>Introduction to Dutch Translation to French</i> - Magali CLAESKENS	Q2	30	-	-	3
LGER0009-1	<i>Dutch Language 1</i> (dutch language) - Laurent RASIER	TA	30	60	-	8
HEVL0014-1	<i>Practice of the Dutch language</i> (dutch language)	TA	-	90	-	8

Spanish

HEVL0015-1	<i>Introduction to Spanish Translation to French</i>	Q2	30	-	-	3
LROM9065-2	<i>Spanish I</i> (spanish language) - Kristine VANDEN BERGHE	TA	30	60	-	8
HEVL0016-1	<i>Spanish Language Practice</i>	TA	-	90	-	8

Sign language

HULG9159-1	<i>Sign language - The Use of Grammar 2</i> - Chantal GERDAY,	TA	60	-	-	6
------------	---	----	----	---	---	---

Study programmes 2018-2019
Faculty of Philosophy and Letters
Bachelor in translation and interpretation

AESENNE

HULG9160-1	<i>Sign Language - Mastery of the spoken language -</i> Susanna SANCHEZ MORENO	TA	60	-	-	6
HULG9161-1	<i>Sign Language - Mastery of the written language -</i> Isabelle HULIN	TA	60	-	-	7

Block 2

Programme to be chosen depending on prior education

Programme aimed at students who began their Bachelors in 2017-2018 or 2018-2019

Compulsory courses

Course with cultural finality

HEVL0073-1	<i>European Union law and international relations</i> - <i>European Union law</i> - Monique LECHANTEUR - <i>Institutions and international relations</i> - Monique LECHANTEUR	TA				5
			-	-	-	
			45	-	-	
HEVL0074-1	<i>Contemporary history and current issues</i> - <i>Contemporary history</i> - Julie DURY - <i>Current issues</i> - Sébastien CHARLIER	Q1				5
			30	-	-	
			30	-	-	

Course with linguistic, cultural and terminological finality

TRAD0123-1	<i>Literature, communication and techniques of writing</i> - <i>Communication</i> - FranceAnne NEVEN - <i>Techniques of writing</i> - FranceAnne NEVEN - <i>French literature (from the 17th to the 21st century)</i> - FranceAnne NEVEN	Q2				10
			30	-	-	
			30	-	-	
			30	-	-	

Optional courses

Choose two modules from :

ENGLISH

LGER0008-5	<i>English Language 2</i> (english language) - Lieselotte BREMS	TA	30	-	-	5
TRAD0126-1	<i>English linguistics I and English language in practice II</i> (english language) - <i>English linguistics I</i> - Lieselotte BREMS - <i>English language in practice II</i> - Mélanie CÜPPER, Mathilde MERGEAI	TA				10
			30	-	-	
			75	-	-	
TRAD0127-1	<i>General translation from English into French</i> - Valérie MARIS, Mathilde MERGEAI	TA	60	-	-	5

GERMAN

LGER0006-4	<i>German Language 2</i> (german language) - Louis GERREKENS - Suppl : MyriamNaomi WALBURG	Q1	30	-	-	5
LGER0183-1	<i>German linguistics I and German language practice II</i> (german language) - <i>German linguistics I</i> - Robert MÖLLER - <i>German language practice II</i> - Mélanie CÜPPER	TA				10
			30	-	-	
			75	-	-	
TRAD0153-1	<i>General translation from German to French</i> - Sébastien LECLERE	TA	60	-	-	5

DUTCH

LGER0010-3	<i>Dutch Language 2</i> (dutch language) - Julien PERREZ - Suppl : Evie TOPS	Q2	30	-	-	5
LGER0220-1	<i>Dutch linguistics I and Dutch language practice II</i> (dutch language) - <i>Dutch linguistics I</i> - Julien PERREZ - <i>Dutch language practice II</i> - Eloy ROMEROMUÑOZ	TA				10
			30	-	-	
			75	-	-	
TRAD0156-1	<i>General translation from Dutch into French</i> - Magali CLAESKENS	TA	60	-	-	5

Study programmes 2018-2019
Faculty of Philosophy and Letters
Bachelor in translation and interpretation

SPANISH

LR0M9028-3	<i>Spanish II, Theory</i> (spanish language) - Ana ESTRADA ARRAEZ	TA	30	-	-	5
LR0M0207-1	<i>Spanish linguistics and the Spanish language in practice II</i> (spanish language) - <i>Spanish linguistics</i> - Ana ESTRADA ARRAEZ - <i>Spanish language in practice II</i> - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	TA	30 75	- -	- -	10
TRAD0159-1	<i>General translation from Spanish into French</i> - Anne DEBRAS	TA	60	-	-	5

Sign language (ULiege, USaint-Louis and UCL agreement)

Notice : The Sign language module can only be taken in combination with the English module. The sign language courses are taught at the Saint-Louis-Bruxelles university and partly at the University of Liege in e-learning.

HULG9162-1	<i>Sign language - The use of Grammar 2</i> - Thierry HAESSENNE	Q1	30	-	-	5
HULG9334-1	<i>Langue des signes - Pratique de la grammaire et traduction A-C</i>	Q2	30	-	-	5
HULG9163-1	<i>Sign Language - Language Master</i> - Susanna SANCHEZ MORENO	TA	60	-	-	5
HULG9164-1	<i>Sign language - Translation to the mother tongue</i> - Thierry HAESSENNE	TA	60	-	-	5

Temporary programme for students who began their Bachelors in 2016-2017

Compulsory courses

HEVL0018-1	<i>UE Law</i>	Q1	30	-	-	2
TRAD0120-1	<i>History of translation and introduction to translatology</i> - Anne DEBRAS, Francis MUS, N...	Q2	30	-	-	2
HEVL0020-1	<i>Introduction to Arts and Culture</i> - Sébastien CHARLIER	Q2	30	-	-	2
HEVL0021-1	<i>Introduction to philosophy - Logic and argumentation</i> - Pascale LEBICHOT	Q2	30	-	-	2
HEVL0022-2	<i>Organizational culture</i> - Julie PIRARD	Q2	30	-	-	2
SOCI0003-1	<i>Elements of Sociology</i> - Gautier PIROTTE	Q1	30	-	-	2
HEVL0017-1	<i>Scientific and technical problems</i> - Pablo LUCA	Q1	30	-	-	2
HEVL0023-1	<i>Communication</i> - FranceAnne NEVEN	Q2	30	-	-	2
HEVL0024-1	<i>Techniques of writing</i> - FranceAnne NEVEN	Q2	30	-	-	2
HEVL0007-2	<i>French Literature (du 17e au 21e siècle)</i> - FranceAnne NEVEN	Q2	30	-	-	2

Optional courses

Poursuite des 2 modules suivis antérieurement

English

LGER0008-5	<i>English Language 2</i> (english language) - Lieselotte BREMS	TA	30	-	-	4
HEVL0025-2	<i>English language Practice II</i> - Mélanie CÜPPER, Mathilde MERGEAI	TA	75	-	-	7
LGER0084-1	<i>English linguistics 1</i> (english language) - Lieselotte BREMS	Q1	30	-	-	3
TRAD0127-1	<i>General translation from English into French</i> - Valérie MARIS, Mathilde MERGEAI	TA	60	-	-	6

German

LGER0006-4	<i>German Language 2</i> (german language) - Louis GERREKENS - Suppl : MyriamNaomi WALBURG	Q1	30	-	-	4
HEVL0027-2	<i>German language Practice II</i> - Mélanie CÜPPER	TA	75	-	-	7
LGER0083-1	<i>German Linguistics 1</i> (german language) - Robert MÖLLER	Q2	30	-	-	3
TRAD0153-1	<i>General translation from German to French</i> - Sébastien LECLERE	TA	60	-	-	6

Study programmes 2018-2019
Faculty of Philosophy and Letters
Bachelor in translation and interpretation

Dutch

LGER0010-3	<i>Dutch Language 2</i> (dutch language) - Julien PERREZ - Suppl : Evie TOPS	Q2	30	-	-	4
HEVL0029-2	<i>Practice of the Dutch language 2</i> (dutch language)	TA	75	-	-	7
LGER0085-1	<i>Dutch linguistics 1</i> (dutch language) - Julien PERREZ	Q1	30	-	-	3
TRAD0156-1	<i>General translation from Dutch into French</i> - Magali CLAESKENS	TA	60	-	-	6

Spanish

LROM9028-3	<i>Spanish II, Theory</i> (spanish language) - Ana ESTRADA ARRAEZ	TA	30	-	-	4
HEVL0031-2	<i>Spanish language Practice</i> - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	TA	75	-	-	7
LROM0036-1	<i>Spanish linguistics</i> (spanish language) - Ana ESTRADA ARRAEZ	Q1	30	-	-	3
TRAD0159-1	<i>General translation from Spanish into French</i> - Anne DEBRAS	TA	60	-	-	6

Sign language

HULG9162-1	<i>Sign language - The use of Grammar 2</i> - Thierry HAESSENNE	Q1	30	-	-	6
HULG9163-1	<i>Sign Language - Language Master</i> - Susanna SANCHEZ MORENO	TA	60	-	-	6
HULG9164-1	<i>Sign language - Translation to the mother tongue</i> - Thierry HAESSENNE	TA	60	-	-	8

Block 3

Programme to be chosen depending on prior education

Programme aimed at students who began their Bachelors in 2017-2018 or 2018-2019

Compulsory courses

Course with cultural finality

HEVL0075-1	(pas organisé en 2018-2019) <i>Introduction to interpretation and note-taking</i> - N...	Q2	-	-	-	5
TRAD0120-1	<i>History of translation and introduction to translatology</i> - Anne DEBRAS, Francis MUS, N...	Q2	30	-	-	5

Course with linguistic, cultural and terminological finality

TRAD0124-1	<i>Stylistics and textual analysis</i> - FranceAnne NEVEN	Q2	60	-	-	5
------------	---	----	----	---	---	----------

Multicultural immersion activities

PTRA0006-1	<i>Language course, seminars and lectures</i> - Mélanie CÜPPER, Amandine LÉONARD, Valérie MARIS, Eudoxoula VOIDANIDIS	Q1	-	-	-	25
------------	--	----	---	---	---	-----------

Optional courses

Choose two modules from :

ENGLISH

TRAD0151-1	<i>English - General translation to French and sight translation</i> - <i>English - General translation to French</i> - Valérie BADA, Anne DEBRAS, Valérie MARIS - <i>English to French sight translation</i> - Valérie BADA, Anne DEBRAS, Valérie MARIS	Q2	30	-	-	5
LGER0187-1	(pas organisé en 2018-2019) <i>English linguistics II and English language practice III</i> (english language) - <i>English linguistics II</i> - <i>English language practice III</i>	Q2	30	-	-	5

GERMAN

TRAD0154-1	<i>German - General translation to French and sight translation</i> - <i>German - General translation to French</i> - Céline LETAWE - <i>German to French sight translation</i> - Céline LETAWE	Q2	30	-	-	5
			-	30	-	

LGER0219-1	(pas organisé en 2018-2019) <i>German linguistics II and German language practice III</i> (german language) - <i>German linguistics II</i> - <i>German language practice III</i>	Q2	30	-	-	5
			30	-	-	

DUTCH

TRAD0157-1	<i>Dutch - General translation to French and sight translation</i> - <i>Dutch - General translation to French</i> - Kim ANDRINGA - Suppl : Thomas MILORADOVIC - <i>Dutch to French sight translation</i> - Kim ANDRINGA, Magali CLAESKENS - Suppl : Thomas MILORADOVIC	Q2	30	-	-	5
			-	30	-	

LGER0221-1	(pas organisé en 2018-2019) <i>Dutch linguistics II and Dutch language practice III</i> (dutch language) - <i>Dutch linguistics II</i> - <i>Dutch language practice III</i>	Q2	30	-	-	5
			30	-	-	

SPANISH

TRAD0160-1	<i>Spanish - General translation to French and sight translation</i> - <i>Spanish - General translation to French including aspects of sight translation</i> - Yves COUNASSE - <i>Spanish to French sight translation</i> - Yves COUNASSE	Q2	30	-	-	5
			-	30	-	

LING0225-1	(pas organisé en 2018-2019) <i>Spanish linguistics II and language practice III</i> (spanish language) - <i>Spanish linguistics II</i> - <i>Spanish language practice III</i>	Q2	30	-	-	5
			30	-	-	

Sign language (ULiege, USaint-Louis and UCL agreement)

Notice : The Sign language module can only be taken in combination with the English module. The sign language courses are taught at the Saint-Louis-Bruxelles university and partly at the University of Liege in e-learning.

HULG9332-1	<i>Culture and communication</i>	TA	60	-	-	5
HULG9333-1	<i>Translation and interpretation</i>	TA	60	-	-	5

Temporary programme for students who began their Bachelors in 2016-2017

Compulsory courses

HIST0022-2	<i>Cultural history</i> - Carl HAVELANGE	Q2	30	-	-	2
HEVL0033-1	<i>Institutions and international relations</i>	Q2	45	-	-	4
TRAD0124-1	<i>Stylistics and textual analysis</i> - FranceAnne NEVEN	Q2	60	-	-	6
PTRA0006-1	<i>Language course, seminars and lectures</i> - Mélanie CÜPPER, Amandine LÉONARD, Valérie MARIS, Eudoxoula VOIDANIDIS	Q1	-	-	-	26

Optional courses

Poursuite des 2 modules suivi antérieurement

English

TRAD0151-1	<i>English - General translation to French and sight translation</i> - <i>English - General translation to French</i> - Valérie BADA, Anne DEBRAS, Valérie MARIS - <i>English to French sight translation</i> - Valérie BADA, Anne DEBRAS, Valérie MARIS	Q2	30	-	-	6
			-	30	-	
LGER0087-1	<i>English Linguistics 2</i> (english language) - An VAN LINDEN	Q2	30	-	-	3

GERM0003-3 *British civilization* (english language) - Rebecca ROMDHANI - [3d FT Tr. Pr.] Q2 30 - [+] 2

German

TRAD0154-1 *German - General translation to French and sight translation* Q2 6
 - *German - General translation to French* - Céline LETAWE 30 - -
 - *German to French sight translation* - Céline LETAWE - 30 -

LGER0086-1 *German linguistics 2* (german language) - Robert MÖLLER Q2 30 - - 3

GERM0002-3 *German civilization* (german language) - Laura BECK - [3d FT Tr. Pr.] Q2 30 - [+] 2

Dutch

TRAD0157-1 *Dutch - General translation to French and sight translation* Q2 6
 - *Dutch - General translation to French* - Kim ANDRINGA - Suppl : Thomas MILORADOVIC 30 - -
 - *Dutch to French sight translation* - Kim ANDRINGA, Magali CLAESKENS - Suppl : Thomas MILORADOVIC - 30 -

LGER0089-1 *Dutch linguistics 2* (dutch language) - Julien PERREZ Q2 30 - - 3

GERM0004-3 *Dutch civilization* (dutch language) - Johan SONNENSCHNEIN - [3d FT Tr. Pr.] Q2 30 - [+] 2

Spanish

TRAD0160-1 *Spanish - General translation to French and sight translation* Q2 6
 - *Spanish - General translation to French including aspects of sight translation* - Yves COUNASSE 30 - -
 - *Spanish to French sight translation* - Yves COUNASSE - 30 -

LING0074-1 *Spanish linguistics II* (spanish language) - Patricia WILLSON Q2 30 - - 3

LRM0101-3 *Hispanic cultures* (spanish language) - Kristine VANDEN BERGHE - [3d FT Tr. Pr.] Q2 30 - [+] 2

Sign language